

113 年度

教育部國民及學前教育署補助
營造原住民族文化學習場域計畫

成果報告

宜蘭縣東澳國小

中 華 民 國 1 1 4 年 0 6 月

目錄

壹、基本資料-----	1
一、補助案基本資料表-----	1
二、經費說明-----	1
三、聯繫資訊-----	1
貳、施作項目說明-----	2
參、施作過程記錄-----	7
一、施作項目：聚會所（施作前）-----	7
二、施作項目：聚會所（施作中）-----	8
三、施作項目：聚會所（施作後）-----	11
肆、原民文化推動與執行成果-----	12
一、學習場域之教學應用-----	12
二、刊登計畫施作成果-----	14
三、亮點介紹-----	18
伍、討論與建議-----	20
一、學校執行計畫面臨之困難-----	20
二、後續計畫執行建議-----	20
陸、附錄-----	20
附件一：會議記錄（共1次）-----	20
附件二：著作權授權同意書-----	23
附件三：資料使用同意書-----	24

壹、基本資料

一、補助案基本資料表

(一) 學校名稱	宜蘭縣南澳鄉東澳國民小學
(二) 所屬縣市	宜蘭縣
(三) 學生總人數	45 人
(四) 族群人數	泰雅族 36 人

二、經費說明

總計 核定金額	補助金額	2,000,000 元 (國教署補助款)
	自籌款金額	0 元 (縣市政府配合款)
其他自籌款金額		0 元 (學校自籌款, 無則免填)
實際支出金額		2,000,000 元
結餘款		0 元 (無則免填)

三、聯繫資訊

聯繫 方式	學校 單位	業務承辦人	徐嘉珍
		職稱	總務主任
		聯絡電話	03-9986217#13
		E-MAIL	nunumami@tmail.ilc.edu.tw
	施作 團隊	施作團隊名稱	韋建福
		聯絡人	韋建福
		聯絡電話	0915719937
		E-MAIL	

八、預計施作完工後的實體樣態。



九、內部的建築設施。



參、施作過程記錄

(請對應申請計畫書中施作項目分細項進行記錄與說明，表格請自行增列或刪減)

一、施作項目：聚會所 (施作前)

施作前 (原狀況說明)	施作前 (原狀況說明)	施作前 (原狀況說明)
		
<p>說明：原為本校泰雅文化學習區</p>	<p>說明：社區廚師教授製作披薩皮</p>	<p>說明：學生自己動手製作披薩皮</p>
		
<p>說明：學生在雙口灶生火準備</p>	<p>說明：學生在雙口灶煮食體驗</p>	<p>說明：聚會所施作前環境整理</p>
		
<p>說明：聚會所施作前環境整理</p>	<p>說明：聚會所施作前先整理清空</p>	<p>說明：聚會所施作前先整理清空</p>

二、施作項目：聚會所（施作中）

施作中（整修情況）	施作中（整修情況）	施作中（整修情況）
		
<p>說明：整理木材、去皮刨光</p>	<p>說明：丈量地面</p>	<p>說明：標定柱子距離</p>
		
<p>說明：挖坑</p>	<p>說明：設置四角柱跟中央柱子</p>	<p>說明：小怪手將大石頭挖出搬移</p>
		
<p>說明：設置大樑、支撐樑</p>	<p>說明：放上樑且橫木</p>	<p>說明：內柱、外柱數量要一樣</p>

施作中（整修情況）	施作中（整修情況）	施作中（整修情況）
		
<p>說明：綁藤</p>	<p>說明：綁藤後各柱子加強口字釘</p>	<p>說明：學生一同搬運四周的砌石</p>
		
<p>說明：屋內四周的砌石</p>	<p>說明：切屋頂的竹子</p>	<p>說明：剖竹、除竹節</p>
		
<p>說明：擺放屋頂第一層竹子</p>	<p>說明：屋頂第二層鋪蓋油毛氈</p>	<p>說明：屋頂第三層架上竹框</p>

施作中（整修情況）	施作中（整修情況）	施作中（整修情況）
		
<p>說明：修整大小不一的黑片石</p>	<p>說明：修整黑片石後洗淨風乾</p>	<p>說明：屋頂第四層排列石板</p>
		
<p>說明：屋頂第五層壓竹</p>	<p>說明：第六層上壓橫木八支</p>	<p>說明：將竹子裁切成相同大小</p>
		
<p>說明：釘牢內部四周的彩虹圍籬</p>	<p>說明：內部四周的彩虹圍籬</p>	<p>說明：綁藤以加強穩固</p>

三、施作項目：聚會所（施作後）

施作後（成果說明）	施作後（成果說明）	施作後（成果說明）
		
<p>說明：聚會所啟用典禮</p>	<p>說明：典禮前置作業與準備</p>	<p>說明：聚會所內部環境整理乾淨</p>
		
<p>說明：社區廚師準備美食中</p>	<p>說明：學生開場器樂表演</p>	<p>說明：學生表演舞蹈及合唱</p>
		
<p>說明：校長主持聚會所啟用典禮</p>	<p>說明：學生與家長一起享用美食</p>	<p>說明：社區老人家參加啟用典禮</p>

肆、原民文化推動與執行成果

於學校網頁或刊物中，刊登計畫施作成果	8 式	
辦理學校師生、家長或社區部落居民參與本計畫之共識會議	1 場	
	總計 16 人次參與會議	
學習場域之教學應用	高年級	6 堂課/場
	課程名稱： 走進東澳味蕾之旅—飛魚的美味探索	
	參與人數 13 人	

一、學習場域之教學應用

課程名稱	走進東澳味蕾之旅—飛魚的美味探索	年級	五、六	人數	13
類別 (可複選)	<input checked="" type="checkbox"/> 族語暨文學 <input checked="" type="checkbox"/> 傳統生活技能 <input checked="" type="checkbox"/> 社會組織 <input type="checkbox"/> 藝術與樂舞 <input type="checkbox"/> 傳統信仰與祭儀 <input type="checkbox"/> 族群關係與部落歷史 <input type="checkbox"/> 部落倫理與禁忌 <input checked="" type="checkbox"/> 環境生態保育				
授課教師	漢筱婷、薩仲萍老師				
授課活動內容	1. 認識東澳與飛魚文化 2. 飛魚從海到餐桌 3. 創意料理飛魚披薩 4. 飛魚辣椒與在地產業探索 5. 自然與產業連結				
教學照片					說明：老師講解學生至粉鳥林漁港採買回來的飛魚。藉由實體魚體，引導學生觀察飛魚的外型特徵，流線型的身體、特別延長的胸鰭（像翅膀一樣能滑翔）、堅硬的魚鱗與鮮明的尾鰭。透過觸摸與實際觀察，學生們驚訝於飛魚和一般魚類的不同。



說明：學生擔任小老師，教外校同學烘烤飛魚。他們先介紹飛魚的基本處理方法，像是去鱗、去內臟、清洗，接著一步步示範怎麼抹鹽、擺炭火、控制火候。

教學心得

一、對教學的幫助：

(一)文化情境真實化：

學生實地接觸在地食材與傳統文化，提升學習的真實感與投入度。

(二)實作空間彈性大：

相較於一般教室，聚會所空間較寬敞，適合進行烘烤飛魚、製作披薩等實作活動，讓學生能「做中學」。

(三)促進世代交流與在地連結：

邀請長者、文化老師或料理達人參與教學，讓學生直接從社區成員學習，建立對地方文化的認同與尊重。

(四)跨領域學習場域：

聚會所可同時結合自然、生態、食農、藝術等多面向主題，讓學生在單一場域中進行整合式學習

二、與過去教學的不同之處：

(一)從靜態轉為動態學習：

過去多在教室內以講述與觀看為主，現在則以動手操作與體驗活動為核心。

(二)從紙上學習轉為真實場域操作：

聚會所教學則直接使用在地食材與文化資源

(三)從單向授課轉為互動學習：

教室中以教師講解為主，聚會所中則鼓勵學生參與討論、分組合作與創新實作。

(四)從學科知識轉向跨領域整合：

原課程常分科進行，聚會所活動則結合自然、生態、文化與產業，進行整合式學習。

(五)從封閉學習轉為開放共學：

傳統教學侷限於校園內，聚會所教學可邀請社區長者或職人參與，促進跨世代與社區的交流。

一、刊登計畫施作成果

 <p>學校網頁：https://www.daes.ilc.edu.tw/</p>	<p>說明： 原民場域影片連結發布學校網頁，讓更多人透過網路平台了解、認識原民文化學習場域的成果與內涵。</p>
 <p>影片網址：https://www.youtube.com/watch?v=UBzniXnJYwU</p>	<p>說明： 將本校原民場域成果製作成影片並上傳至 YouTube 平台，讓學生及民眾認識泰雅傳統建築工藝及文化特色。</p>

2024 Dong Ao elementary school - Pslyan (7min)

影片網址：<https://www.youtube.com/watch?v=8IZ2V8-7Do4>

說明：
志工 Yaya 將本校泰雅聚會所的建造過程製作成 YouTube 影片，讓校內師生及校外人士關注利用傳統建材與工法製成的聚會所。

東澳國小113學年度實驗教育評鑑網站

網站：<https://sites.google.com/tmail.ilc.edu.tw/113-daes-experimental>

說明：
本校 113 學年度實驗教育評鑑網站-學生導覽聚會所的由來，讓大家了解聚會所的設立背景與目的。

教育部國民及學前教育署
K-12 Education Administration, Ministry of Education

即時新聞

宜蘭東澳國小建置泰雅聚會所 傳承泰雅傳統智慧

發布日期：2025-01-13 | 發布單位：國民特教組 | 單位聯絡人：曾千喬 | 聯絡電話：04-37061237 | 電子信箱：e-11269@mail.k12ta.gov.tw

說明：
教育部國民及學前教育署新聞，原民特教組於 2025-01-11 發布，本校建置泰雅聚會所，傳承泰雅傳統智慧。

宜蘭東澳國小建泰雅聚會所 營造文化學習場域

2025/1/11 11:03 (1/11 11:51 更新)



宜蘭縣東澳國小透過「營造原住民族文化學習場域計畫」，在校內以傳統工法建置泰雅族的聚會所，作為師生的課程空間。(教育部提供) 中央社記者陳至中傳真 114年1月11日

中央社新聞：<https://www.cna.com.tw/news/ahel/202501110040.aspx>

經濟日報 > 要聞 > 政經焦點

宜蘭東澳國小建泰雅聚會所 營造文化學習場域

本文共397字



2025/01/11 11:13:30

中央社 記者陳至中台北11日電  讚 0

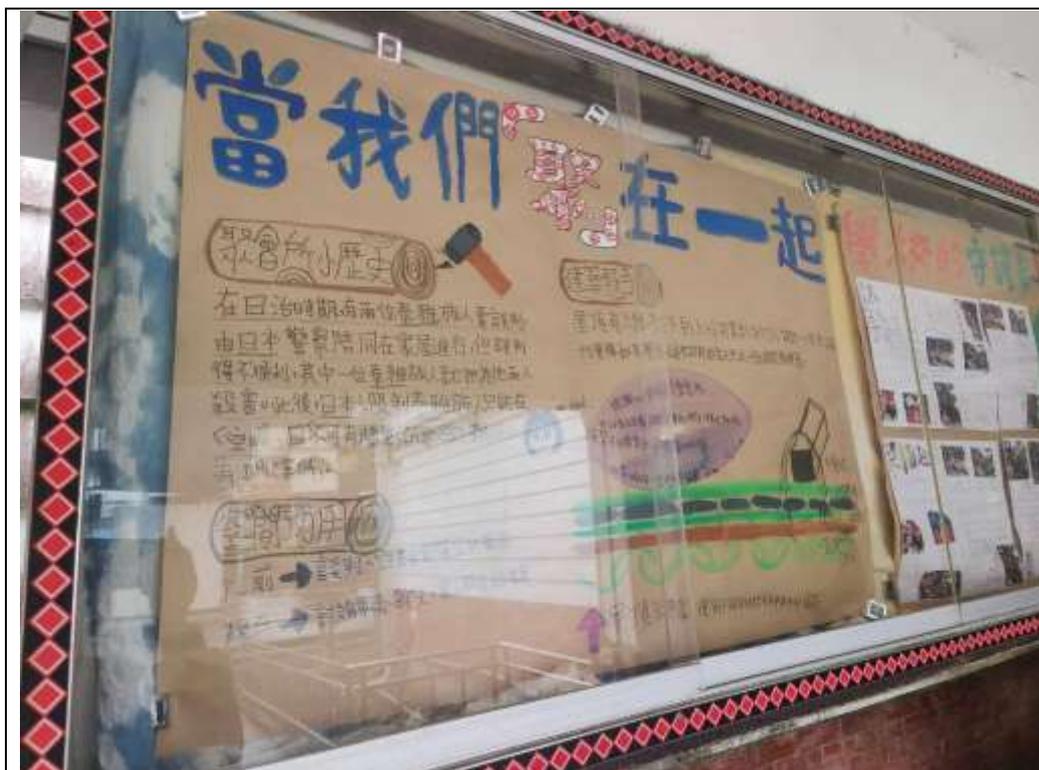
宜蘭縣東澳國小在校內以傳統工法，建置泰雅族的聚會所，作為師生的課程空間，並規劃沉浸式的課程活動，傳承原住民族文化。

教育部今天發布新聞稿，東澳國小透過「營造原住民族文化學習場域計畫」，於民國113年度申請設置「聚會所」，增加學生實際操作學習空間。

經濟日報：<https://money.udn.com/money/story/7307/8483424>

說明：
透過「營造原住民族文化學習場域計畫」，在校內以傳統工法建置泰雅族的聚會所，作為師生的課程空間。(教育部提供) 中央社 CNA 記者陳至中傳真 114 年 1 月 11 日。

說明：
經濟日報於 2025/01/11 發布，本校在校內以傳統工法，建置泰雅族的聚會所，作為師生的課程空間，並規劃沉浸式的課程活動，傳承原住民族文化。



說明：
學校公佈欄
當我們「聚」
在一起，五
忠學生製作
海報分享聚
會所的小歷
史、空間功
用、建築特
色，很開心
學校蓋了聚
會所，可以
在裡面上
課、聊天、
烤火取暖。



說明：
下課經過走
廊看到公佈
欄的聚會所
海報，老師
詢問中年級
學生，對於
高年級大哥
哥、大姐姐
製作的海報
有什麼想法
可以自由發
表。

二、 亮點介紹

泰雅文化「聚會所」採用泰雅族傳統建築技術進行施工，強調以手工製作完成細部結構，傳承工藝技巧，展現原住民族對自然材料的運用智慧。

(一)文化展示與象徵意義

聚會所本身即為泰雅文化象徵空間，體現部落集會、對話、決策的重要場域。展現部落共享與合作精神，象徵傳統社會中「團結與對話」的核心價值。

(二)教育與體驗功能

作為師生戶外教學場域，進行泰雅語教學、傳統故事講述、歌舞課程等。提供傳統技藝教學與操作，如竹編、織布、狩獵工具製作等。透過實作體驗，傳授泰雅族自然生活觀、生態智慧與工藝知識。

(三)社區與校園共構平台

結合學校與部落活動，成為居民與師生交流的平台、節慶與活動據點，凝聚社區向心力。寒暑假文化營隊、校際交流活動，提供學生與外來者深入體驗泰雅文化的場域，加強文化認同與理解。

(四)文化認同與傳承使命

以聚會所為核心據點，點燃文化傳承之火，延續泰雅族語言、技藝與價值觀的傳遞。促進長者與青年跨世代對話與交流，建立代間文化記憶鏈結。讓孩童從小親近傳統文化，培養文化自信與身分認同，成為兒童文化啟蒙基地。



文字說明：

聚會所是泰雅文化的象徵，是大家聚在一起討論、做決定的地方，也代表著團結和互相合作的精神。



文字說明：

這裡作為師生戶外教學的場域，進行泰雅語、故事、歌舞等課程，也讓學生親手體驗織布、狩獵工具製作，從中學習泰雅族的生活方式、生態智慧與傳統技藝。



文字說明：

這裡作為師生戶外教學的場域，進行泰雅語、故事、歌舞等課程，也讓學生親手體驗織布、狩獵工具製作，從中學習泰雅族的生活方式、生態智慧與傳統技藝。



文字說明：

臺北市大安區幸安國小至本校聚會所，進行校際交流活動，學生透過親手製作源自泰雅族獵人便當的竹筒飯，用鋸成一段段的桂竹筒，倒入生的糯米，大約八分滿，蓋上月桃葉，在用棉繩綁緊，直立放入蒸鍋裡面蒸熟。學習傳統技藝，更深入體驗泰雅文化，增進對原住民族的理解與認同。



文字說明：

以聚會所為核心，成為文化傳承的基地，延續泰雅族語言、技藝與價值觀。透過泰雅數字 1 到 10 的編織圖紋掛圖，以及黑板上的圖畫與文字說明，孩子們能認識祭儀與祭物所代表的敬天、敬地、敬祖靈的意涵，從小接觸傳統文化，培養文化自信與身分認同。

伍、 討論與建議

依據學校實況及具體執行計畫內容綜整說明，可包含改善情形、執行實況與遭遇困難及解決方針、計畫發揮之效益、計畫推動之期許、計畫推動之建議等……。

一、 學校執行計畫面臨之困難

- (一) 環境與資源限制：學校位處偏鄉，交通不便且經費有限，導致外部資源進入受限，課程開展與建設資源皆不足。
- (二) 師資與專業不足：教師缺乏民族文化相關的專業培訓與經驗，影響課程設計與教學品質，也增加教學難度。
- (三) 文化素材與知識傳承挑戰：在地文化資源有限，需仰賴部落長者的經驗與智慧，從建材選擇到文化課程內容皆需深入合作與溝通。
- (四) 教材與課程設計壓力大：教師需投入時間與心力設計學習單與教材，並整合AI工具，以符合學生學習需求與文化特色。
- (五) 氣候影響後續維護困難：東澳多雨的氣候影響戶外教學與建築維護，加上人力短缺，未來的保養與教學推動將面臨持續挑戰。

二、 後續計畫執行建議

- (一) 深化文化認知的導覽課程：進行師生導覽介紹課程，讓學生深入了解部落建築設施的環保與人文內涵，深化對原住民文化的認識。
- (二) 推動部落智慧與跨域課程整合：持續推動部落智慧的建置與共識形成，結合跨域文化課程，提升實地學習成效。
- (三) 強化計畫申請與場域連結：積極申請相關計畫，讓教學與學校場域更貼近部落教育本質，促進部落文化學習效果。
- (四) 提升教師專業能力：加強教師專業知能培訓，塑造學校教育主體，推動長遠教育發展目標。
- (五) 結合生活學習促進文化傳承：將部落教育與生活學習緊密結合，支持部落持續年輕化與文化傳承。

陸、附錄

附件一：會議記錄（共 1 次）

「營造原住民族文化學習場域計畫」共識會議 會議紀錄第 1 次

會議時間	112 年 10 月 23 日(星期一) 上午 10 時 30 分		
會議地點	民族資源教室		
主持人	鄔誠民 校長	記錄	薩仲萍 主任
出席人員	鄔誠民、薩仲萍、黃湘耘、徐嘉珍、漢筱婷、鍾惠美、莊宥蓁、曾惠玲、黃建峯、方尹君、雅蹦蹦比戶、顏小霖、孔欣怡、楊秀蘭、高士駿、漢聲		

壹、報告事項

貳、討論事項

案由：討論「113 年度營造原住民族文化學習場域實施計畫」是否申請案。

說明：為賦予本校原住民學生多元教育需求，及完備文化學習空間，學校擬規劃於傳統家屋旁增建泰雅文化 yaki 廚房，以課程發展為基礎，將課程教學結合場域，藉由部落耆老智慧，營造沉浸式的文化學習場域，讓學習豐富多元，激發學生學習動機與自我文化認同。

決議：

- 一、全體認同申請本計畫。
- 二、由兩處主任依據學校文化課程進行深度對談，確認改造空間與教學之適切性及必要性，於 112 年 10 月 30 日前研擬計畫陳校長陳核後送申請。

參、臨時動議

無

肆、會議照片



教導主任說明如何申請計畫



教導主任說明計畫與學校課程是否有
關連性



校長說明計畫目的



校長說明計畫可行性與學校需求

伍、散會(上午 11 時 00 分)。

「營造原住民族文化學習場域計畫」共識會議
會議紀錄第 1 次

壹、日期：112年10月23日(一)

貳、時間：10時30分

參、地點：民族資源教室

肆、主題：討論有關「113年度營造原住民族文化學習場域實施計畫申請」一案

伍、主持人：鄔誠民 紀錄：薩仲萍

陸、出席人員：

職稱	姓名	簽到	備註
校長	鄔誠民	鄔誠民	
教導主任	薩仲萍	薩仲萍	
總務主任	黃湘耘	黃湘耘	
教務組長	徐嘉珍	徐嘉珍	
學務組長	漢筱婷	漢筱婷	
教師	鍾惠美	鍾惠美	
教師	劉佩欣		產假
教師	莊宥蓁	莊宥蓁	
教師	曾惠玲	曾惠玲	
教師	黃建峯	黃建峯	
教師	方尹君	方尹君	
科任教師	雅鑾比戶	雅鑾比戶	
英語教師	顏小霖	顏小霖	
母語老師	孔欣怡	孔欣怡	
行政助理	楊秀蘭	楊秀蘭	
家長代表一	家長會長	高士駿	
家長代表二	家長副會長	漢萍	

附件二：著作權授權同意書

113 年度教育部國民及學前教育署補助

「營造原住民族文化學習場域計畫」著作權授權同意書

一、授權內容：

(一)立授權書學校參與 113 年度教育部國民及學前教育署補助「營造原住民族文化學習場域計畫」，以下簽名立書。

本校報告書名稱：宜蘭縣（市）東澳國小-成果報告

無償授權主辦單位教育部得基於非營利之目的，不限時間與地域，進行紙本印刷、宣傳、展覽、書籍發表、數位化、重製等加值流程後收錄於資料庫，並以電子形式透過單機、網際網路、無線網路或其他公開傳輸方式，提供進行檢索、瀏覽、下載、傳輸、列印等。

(二)得公開運用於教育部國民及學前教育署補助「營造原住民族文化學習場域計畫」活動期間所拍攝影像及影音紀錄等。

二、著作權聲明：

本授權書為非專屬授權，著作者仍擁有上述著作之著作權。立書之學校及著作者擔保本著作之原創性著作，有權依本授權書內容進行各項授權，且未侵害任何第三人之智慧財產權。

此致

教育部國民及學前教育署

學校名稱：宜蘭縣東澳國小

報告書名稱：宜蘭縣東澳國小-成果報告

校長（代表人）簽名：

（請本人簽名）

學校機關用印：

中 華 民 國 1 1 3 年 6 月 2 7 日

附件三：資料使用同意書

113 年度教育部國民及學前教育署補助

「營造原住民族文化學習場域計畫」資料使用同意書

為配合個人資料保護法之規定並確保您的權益，請詳細閱讀下列 113 年度教育部國民及學前教育署補助「營造原住民族文化學習場域計畫」之資料使用內容，並請於閱讀完畢後，簽名表示同意所載內容。

1. 本校所檢附的資料：學校名稱、所屬縣市、校長（代表人）、業務承辦人、聯絡人及聯絡資料，僅供本計畫相關活動使用、公開及寄送相關評審結果資料、進行後續篩選、追蹤、輔導，並得轉授權予第三人供學術研究使用。除經本校同意或法律另有規定外，教育部不得向第三人揭露或用於上述目的以外之用途。
2. 本校所提供之資料，勿有冒用、盜用其他個人資料、資料不實等情事。

聲明欄

本校確已詳閱本同意書所列之個人資料使用同意書內容，並同意遵守各項規定事項，謹此聲明。

學校名稱：宜蘭縣東澳國小

校長（代表人）簽名：

（請本人簽名）

學校機關用印：

中 華 民 國 1 1 3 年 6 月 2 7 日